

С комплектом BeoLink Active и парой активных акустических колонок “Bang & Olufsen” Ваша главная система “Bang & Olufsen” получит дополнительное измерение.

Теперь Вы можете, включив любое устройство (аудио или видео) Вашей главной системы, слушать его через Вашу установку BeoLink в комнате, в которой установлен BeoLink Active и Ваши дополнительные акустические колонки.

Но это не все. Через BeoLink Active Вы можете даже управлять ежедневными функциями воспроизведения Вашей главной системы, используя пульт дистанционного управления Beo4.

Данное руководство содержит все необходимые инструкции...



4 Полезная информация...

*..О том, как слушать музыку в
других комнатах Вашего дома*

**5 Панель локального
управления**

Управление звуком

*Управление таймером
включения*

Регулировка громкости

6 Дистанционное управление

*Порядок пользования пультом
дистанционного управления
Beo4*

**7 Управление Вашей главной
системой****8 Полезная информация****9 Регулировка звука
BeoLink Active****10 Порядок пользования пультом
дистанционного управления
Beolink 1000**

Данное руководство содержит инструкции о том, как управлять системой BeoLink Active (комплект BeoLink Active и парой активных акустических колонок "Bang & Olufsen").

Отдельное *Руководство по установке*, поставляемое в комплекте с BeoLink Active, содержит подробное описание порядка установки BeoLink Active и Ваших акустических колонок "Bang & Olufsen", а также описание порядка подготовки BeoLink Active к эксплуатации.

..О том, как слушать музыку в других комнатах Вашего дома

С комплекта BeoLink Active и активными акустическими колонками “Bang & Olufsen” Ваша главная система “Bang & Olufsen” получит дополнительное измерение:

- Вы можете слушать любое устройство Вашей главной системы (аудио или видео) в комнате, в которой установлен BeoLink Active.
- Вы можете управлять целым рядом функций Вашей главной системы из комнаты, в которой установлен BeoLink Active, используя пульт дистанционного управления Beo4.

BeoLink Active с двумя акустическими колонками позволит наслаждаться превосходным качеством стереозвучания, обеспечиваемого Вашей главной системой.

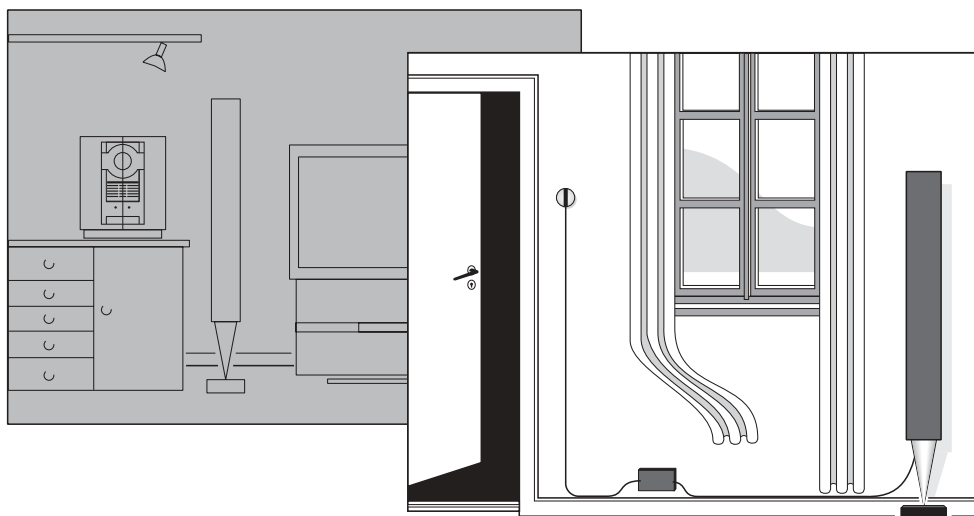
Данное руководство содержит все необходимые инструкции...

Управляя Вашим BeoLink Active с панели локального управления, Вы можете:

- Включать радио- (или ТВ-) канал, который воспроизводился Вашей главной системой “Bang & Olufsen” в последний раз или прослушивать звук с воспроизводимого в настоящее время устройства.
- Регулировать уровень громкости двух акустических колонок, подключенных к BeoLink Active.
- Включить комнату с BeoLink Active в программу таймера включения на Вашей главной системе.

С помощью пульта дистанционного управления Beo4 Вы можете:

- По выбору включать любое устройство Вашей главной системы “Bang & Olufsen” (аудио/видео) через ресивер BeoLink Active.
- Управлять всеми повседневными функциями воспроизведения работающего в настоящее время устройства.
- Регулировать звук двух акустических колонок, подключенных к BeoLink Active.



Ваша главная система “Bang & Olufsen” (аудио, видео, или аудио-видео) и Ваша система BeoLink Active должны быть соединены между собой через установку BeoLink компании “Bang & Olufsen”.

Тогда Вы сможете по выбору прослушивать любое устройство Вашей главной системы (и даже управлять данным устройством) из комнаты, в которой установлена Ваша система BeoLink Active.

Управление звуком

Нижняя кнопка **PLAY** • на ресивере BeoLink Active позволяет прослушивать звук с устройства, воспроизводимого в настоящее время на главной системе "Bang & Olufsen".

Если в главной системе в настоящее время не воспроизводится ни одно устройство, нажатие **PLAY** • включает радиоканал*, который прослушивался в последний раз.

В любом случае, при каждом нажатии кнопки **PLAY** •, звук с Вашей главной системы мгновенно зазвучит в комнате, в которой установлен BeoLink Active.

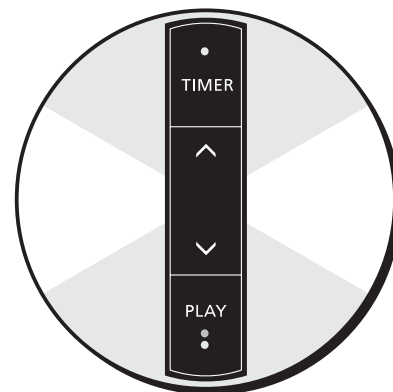
Еще раз быстро нажмите **PLAY** •, и BeoLink Active выключается: на кнопке **PLAY** • загорается маленькая красная индикаторная лампочка (индикатор режима готовности).

Если Вы будете удерживать кнопку **PLAY** • в нажатом состоянии более двух секунд, произойдет одновременное выключение как системы BeoLink Active, так и Вашей главной системы.

* Примечание: Если Ваша главная система состоит только из видеосистемы "Bang & Olufsen" (и не имеет аудиоустройств), нажатие кнопки **PLAY** • включает ТВ-канал, который воспроизводился в последний раз.

Примечание: Если при включении BeoLink Active Ваша главная система "Bang & Olufsen" находится в режиме готовности, звук поступает только из акустических колонок в комнате с BeoLink Active – акустические колонки Вашей главной системы при этом не включаются.

На небольшом круглом ресивере BeoLink Active расположены три кнопки локального управления...



Управление таймером включения

Если Вы запрограммировали Вашу главную систему "Bang & Olufsen" на автоматическое включение воспроизведения (таймер включения), например, для пробуждения утром, Вы можете включить в список включающихся устройств и акустические колонки в комнате, в которой установлен BeoLink Active.

Для этого достаточно нажать кнопку **TIMER** на ресивере BeoLink Active. Маленькая красная индикаторная лампочка на кнопке **TIMER** сигнализирует о том, что BeoLink Active будет включен в список включающихся устройств, и что он начнет работу в момент срабатывания таймера включения главной системы.

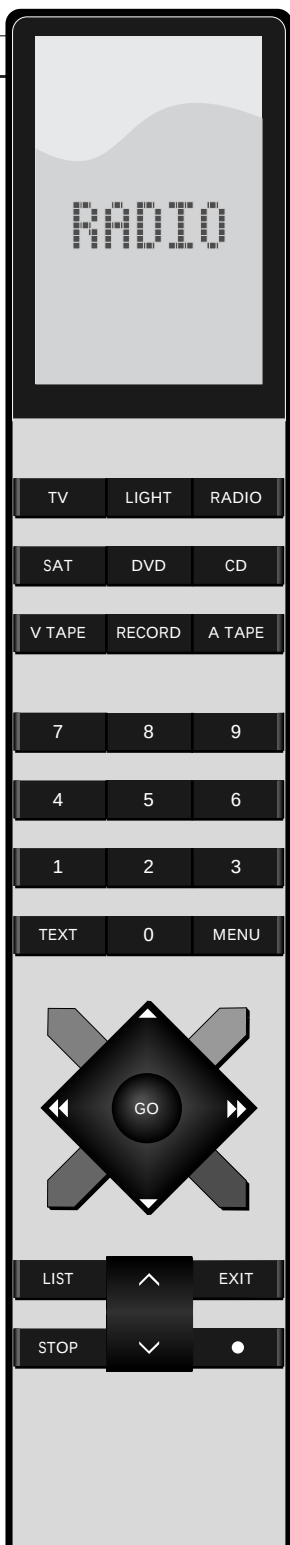
Еще раз нажмите **TIMER**, если Вы желаете выключить функцию таймера (при этом красная индикаторная лампочка погаснет).

Регулировка громкости

Уровень громкости регулируется совершенно независимо от Вашей главной системы "Bang & Olufsen".

Нажимая кнопки регулирования уровня громкости **Λ** или **V** на ресивере BeoLink Active, Вы можете по желанию увеличить или уменьшить уровень громкости акустических колонок.

Примечание: См. стр. 9, где приводится более подробная информация о порядке регулирования звука.



Порядок пользования пультом дистанционного управления Beo4

Пульт дистанционного управления Beo4* позволяет Вам полностью использовать все возможности Вашей системы BeoLink Active:

Управляя системой BeoLink Active с панели локального управления, Вы или включаете воспроизводившийся в последний раз радио- (или ТВ-) канал, или прослушиваете устройство главной системы, воспроизводимое в настоящее время.

Пульт дистанционного управления Beo4 позволяет Вам включать *именно* то устройство Вашей главной системы "Bang & Olufsen" (аудио и видео), которое Вы желаете прослушать, и управлять повседневными функциями воспроизведения данного устройства.

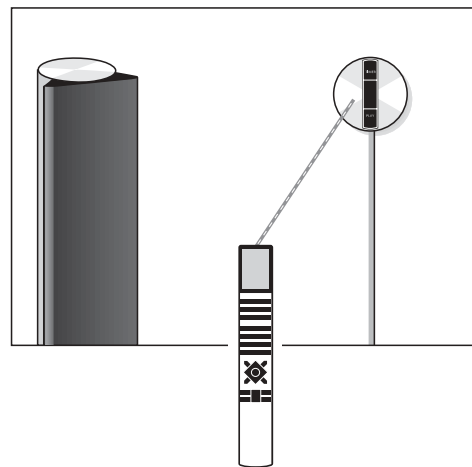
Управление повседневными функциями осуществляется в том же порядке, как если бы Вы управляли ими непосредственно с помощью пульта Beo4.

Кроме того, Beo4 – это Ваш ключ к регулированию звука двух акустических колонок.

Как пульт дистанционного управления Beo4, так и система BeoLink Active с готовностью выполняют Ваши команды, обеспечивая появления звука в акустических колонках уже через несколько секунд после нажатия соответствующей кнопки.

См. соответствующие инструкции на следующих страницах...

Все команды управления с пульта Beo4 принимаются ресивером BeoLink Active. С помощью установки BeoLink, BeoLink Active передает Ваши команды в главную систему "Bang & Olufsen".



* Примечание: Beo4 можно приобрести в качестве дополнительной принадлежности у Вашего дилера "Bang & Olufsen".

Управление Вашей главной системой

Через ресивер BeoLink Active Вы можете включать любое устройство (аудио/видео) Вашей главной системы “Bang & Olufsen” и слушать его через акустические колонки, подсоединенные к BeoLink Active.

Для этого достаточно просто нажать соответствующую устройству кнопку на пульте дистанционного управления Beo4.

Во время воспроизведения звука устройством Вы можете переключать каналы, прослушивать определенные треки, останавливать и возобновлять воспроизведение, пользоваться функциями поиска, перемотки и т.д.

Описание кнопок и соответствующих функций приводится справа на этой странице...

Примечание: Функции, упомянутые на этих страницах, доступны в комнате с BeoLink Active только в том случае, если нужное Вам устройство является частью главной системы “Bang & Olufsen”, и если данная функция поддерживается этим устройством.

Для получения более подробной информации о данных функциях, пожалуйста, обратитесь к Руководству для пользователя Вашей главной системы “Bang & Olufsen”.

Для выключения системы BeoLink Active достаточно быстро нажать красную кнопку режима готовности • на пульте дистанционного управления Beo4.

При удержании кнопки режима готовности в нажатом состоянии в течение двух секунд выключается как BeoLink Active, так и Ваша главная система “Bang & Olufsen”.

Аудиоустройства...

Включение радиоприемника

RADIO

Включение проигрывателя компакт-дисков

CD

Включение аудиокассетного магнитофона

A TAPE

Видеоустройства...

Включение телевизора

TV

Включение канала спутникового вещания

SAT

Включение видеокассетного магнитофона

V TAPE

Нажмите для последовательного переключения Ваших каналов или для последовательного переключения треков на компакт-диске или на пленке
Или введите точный номер требуемого канала или трека

▲
или

▼

0

до

9

Нажмите для включения паузы на проигрывателе компакт-дисков или на аудио- или видеокассетном магнитофоне

STOP

При работе с аудио- или видеокассетным магнитофоном и однодисковым проигрывателем компакт-дисков...

Обратная перемотка пленки; поиск назад на компакт-диске, воспроизводимом на однодисковом проигрывателе компакт-дисков
Перемотка пленки вперед, поиск вперед на компакт-диске, воспроизводимом на однодисковом проигрывателе компакт-дисков
Нажмите для возобновления воспроизведения

◀◀

или

▶▶

GO

См. следующую страницу, где приводится более подробная информация о функции поиска...

На мульти-дисковом проигрывателе компакт-дисков...

 Нажмите для перехода к следующему или предыдущему компакт-диску

 Введите номер диска для прямого перехода к прослушиванию этого компакт-диска

 Нажмите для поиска вперед на компакт-диске

 Нажмите для поиска назад на компакт-диске

Для выбора нужного трека на одном компакт-диске...
 Нажмите до появления на дисплее TRACK*

затем
 Введите номер нужного трека, напр., номер 11

 Быстро нажмите для выключения BeoLink Active

*Примечание: Для вызова функции TRACK на дисплей Beo4, необходимо добавить данную функцию в рабочий список функций Beo4. Дополнительные инструкции приведены в Руководстве для пользователя Beo4 и в разделе *Настройка Вашего Beo4*.

Полезная информация о Beo4 и BeoLink Active...

- Нажатие в центре кнопки громкости на пульте Beo4 в то время, когда BeoLink Active находится в режиме готовности, соответствует нажатию PLAY • непосредственно на ресивере BeoLink Active (см. стр. 5).
- Для включения воспроизведения проигрывателя виниловых пластинок “Bang & Olufsen” в Вашей главной системе, нажмите LIST до появления на дисплее PHONO*, и затем нажмите GO. Нажатие ▲ или ▼ во время воспроизведения пластинки вызывает последовательное переключение музыкальных записей – игла звукоснимателя перемещается к центру пластинки с шагом в 8 мм.
- Для включения воспроизведения на втором аудио- или видеокассетном магнитофоне в Вашей главной системе “Bang & Olufsen”, нажмите LIST до появления на дисплее A.TAPE2* или V.TAPE2*, и затем нажмите GO.
- Для переключения режимов моно/стереозвучания или языка радио- или ТВ-канала или канала спутникового вещания, а также для переключения звукового сопровождения на видеокассете, нажмите LIST до появления на дисплее SOUND*, и затем несколько раз нажмите GO.
- Если Ваша система BeoLink Active установлена в той же комнате, где установлена Ваша главная система “Bang & Olufsen”, Вам необходимо соответствующим образом запрограммировать BeoLink Active (порядок настройки см. в *Руководстве по установке*). В данном случае, для включения воспроизведения устройства Вашей главной системы через акустические колонки BeoLink Active, нажмите: LIST до появления на дисплее LINK*, затем RADIO, CD или A.TAPE или LIST, до появления на дисплее LINK*, а затем – TV, SAT или V.TAPE.

*Примечание: Для вызова PHONO, A.TAPE2, V.TAPE2, SOUND и LINK на дисплей Beo4, необходимо добавить эти функции в рабочий список функций Beo4. Дополнительные инструкции приведены в Руководстве для пользователя Beo4 и в разделе *Настройка Вашего Beo4*.

Регулировка звука BeoLink Active

Звук в Вашей системе BeoLink Active регулируется совершенно независимо от Вашей главной системы “Bang & Olufsen”:

При желании Вы можете, конечно, в любое время отрегулировать громкость нажатием **L** или **V** на пульте дистанционного управления Beo4; или Вы можете полностью отключить звук акустических колонок, нажав в центре кнопки громкости.

При каждом нажатии кнопки **LIST** на пульте Beo4, на дисплее появляется новая индикация.

После того, как Вы нашли индикацию нужной Вам функции, необходимо нажать кнопку **GO** для включения (активации) данной функции.

Нажатие **LIST** позволяет вызвать индикацию **A.SETUP***. Если Вы еще раз нажмете **GO** и **LIST**, Вы сможете *отрегулировать* звук акустических колонок системы BeoLink Active с помощью индикаций функций **BASS**, **TREBLE** и **LOUDNESS**.

Затем с помощью кнопок перехода **▲** и **▼**, **GO** и **◀▶** или **▶▶** Вы можете отрегулировать звук по Вашему желанию. См. инструкции справа на данной странице...

При выключении BeoLink Active все звуковые параметры будут установлены на исходные значения.

Однако, для того, чтобы сохранить Ваши настройки в качестве постоянных установок Вашей системы BeoLink Active, требуется всего лишь нажать **LIST** до появления на дисплее **A.SETUP*** и затем нажать **GO**. После этого еще раз нажмите **LIST** до появления на дисплее **S.STORE** и затем нажмите **GO**.

Примечание...

- Все текущие значения звуковых параметров (громкость, баланс, уровень нижних и верхних звуковых частот и корректировка частот по громкости) будут сохранены одновременно.
- Если Вы желаете отрегулировать звуковые параметры для видеоустройств, Вам необходимо вместо индикации **A.SETUP*** вызвать на дисплей пульта Beo4 индикацию **V.SETUP***.
- Нажатие **LIST** до появления на дисплее **RESET*** с последующим нажатием **GO** возвращает все настройки звуковых параметров – если они не были сохранены – на исходные значения.

*Примечание: Для вызова **A.SETUP**, **V.SETUP**, **SPEAKER** и **RESET** на дисплее пульта Beo4, необходимо добавить эти функции в рабочий список функций Beo4. Дополнительные инструкции приведены в Руководстве для пользователя Beo4 и в разделе *Настройка Вашего Beo4*.

Повышение уровня громкости



Понижение уровня громкости



Нажмите в центре кнопки для немедленного отключения звука акустических колонок. Нажмите еще раз для восстановления звука

Нажмите до появления на дисплее **SPEAKER***

LIST

Смещение баланса влево



или

Смещение баланса вправо



Нажмите до появления на дисплее **A.SETUP***

LIST

затем

GO

Нажмите до появления на дисплее **BASS**

LIST

Больше низких частот



или

Меньше низких частот



Нажмите до появления на дисплее **TREBLE**

LIST

Больше верхних частот



или

Меньше верхних частот



Нажмите до появления на дисплее **LOUDNESS**

LIST

Установка функции корректировки частот по громкости в режим **ВКЛ./ВЫКЛ.**

GO

Отрегулируйте различные параметры звука по своему вкусу, и затем...

Нажмите до появления на дисплее **A.SETUP***

LIST

затем

GO

Нажмите до появления на дисплее **S.STORE**

LIST

Нажмите для сохранения Ваших новых настроек звуковых параметров в качестве постоянных установок для акустических колонок BeoLink Active

GO

Порядок пользования пультом дистанционного управления Beolink 1000

Аудиоустройства...

Включение радиоприемника

RADIO

CD

Включение проигрывателя компакт-дисков

A. TAPE

Включение аудиокассетного магнитофона

Для того, чтобы “перевернуть” пленку на другую сторону с целью воспроизведения записи на другой стороне аудиокассеты, нажмите SHIFT и затем нажмите SOUND

Видеоустройства...

Включение телевизора

TV

SAT

Включение канала спутникового вещания

V. TAPE

Включение видеокассетного магнитофона

▲
или
▼

Нажмите для последовательного переключения Ваших каналов или для последовательного переключения треков на компакт-диске или на пленке

0
до

Или введите точный номер требуемого канала

9

STOP

Нажмите для включения паузы на Вашем проигрывателе компакт-дисков или на Вашем аудио- или видеокассетном магнитофоне (Дважды нажмите STOP для полной остановки видеокассетного магнитофона перед перемоткой)

«
или

Перемотка назад на кассете; поиск назад на компакт-диске

»

Перемотка вперед на кассете; поиск вперед на компакт-диске

PLAY

Нажмите для возобновления воспроизведения

●

Нажмите быстро для выключения BeoLink Active

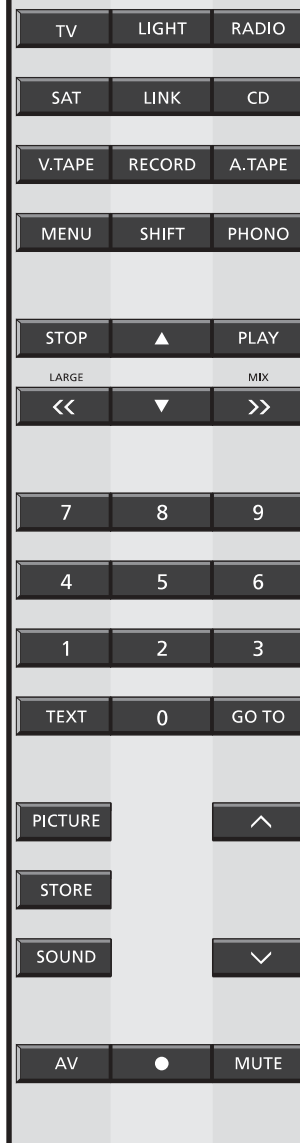
Для управления системой BeoLink Active можно также использовать пульт дистанционного управления Beolink 1000 производства “Bang & Olufsen”.

Более подробную информацию о работе с пультом Beolink 1000, пожалуйста, см. в Руководстве для пользователя Beolink 1000.

Для регулировки звуковых параметров Вашей системы BeoLink Active с помощью пульта Beolink 1000, необходимо использовать кнопку SOUND:

- Нажмите SOUND один раз для регулировки баланса
- Нажмите SOUND два раза для регулировки нижних звуковых частот
- Нажмите SOUND три раза для регулировки верхних звуковых частот
- Нажмите SOUND четыре раза для регулировки функции корректировки частот по громкости

Примечание: Сама регулировка выполняется с помощью кнопок «< или >>» (регулировка баланса) и кнопок ▲ и ▼ (регулировка нижних и верхних звуковых частот и корректировка частот по громкости).



Полезная информация

- Нажатие кнопки MUTE на терминале Beolink в то время, когда BeoLink Active находится в режиме готовности, соответствует нажатию кнопки PLAY • непосредственно на ресивере BeoLink Active (см. стр. 5).
- Если Вы пытаетесь включить устройство Вашей главной системы “Bang & Olufsen”, и слышите звук другого устройства в акустических колонках BeoLink Active, это может происходить из-за того, что Ваша главная система в данный момент работает в режиме аудио- или видеозаписи. Вы услышите записываемый звук. Эта специальная “блокировочная” функция защищает запись.
- Для включения воспроизведения проигрывателя виниловых пластинок “Bang & Olufsen” в Вашей главной системе, достаточно нажать кнопку PHONO. Нажатие ▲ или ▼ во время прослушивания пластинки вызывает последовательное переключение музыкальных записей – игла звукоснимателя перемещается к центру пластинки с шагом в 8 мм.
- Для включения воспроизведения на втором аудио- или видеокассетном магнитофоне в Вашей главной системе “Bang & Olufsen”, нажмите SHIFT, а затем – A.TAPE или V.TAPE.
- Для включения проигрывателя DVD/CDV, подключенного к Вашей главной видеосистеме, нажмите SHIFT, а затем – SAT.
- Для переключения режимов моно/стереозвучания или языка радио- или ТВ-канала или канала спутникового вещания, а также для переключения звукового сопровождения на видеокассете, нажмите SHIFT и затем SOUND – несколько раз.
- Если Ваша система BeoLink Active установлена в той же комнате, где установлена Ваша главная система “Bang & Olufsen”, Вам необходимо соответствующим образом запрограммировать BeoLink Active (порядок настройки см. в *Руководстве по установке*). В данном случае, для включения воспроизведения устройства Вашей главной системы через акустические колонки BeoLink Active, нажмите:
LINK, затем RADIO, CD, или A.TAPE
или
LINK, AV, затем TV, SAT или V.TAPE.

Дата покупки
Ответственный
Дилер
Телефон
Адрес
Запишите ниже серийные номера:
Комплект BeoLink Active
Акустические колонки Beolab
Beo4

Уважаемый покупатель,

Вашим потребностям, как пользователя нашими изделиями, придается большое внимание в процессе разработки и совершенствования продукции, и нами прилагаются все усилия для упрощения и удобства применения наших изделий.

Поэтому мы надеемся, что Вы сможете уделить немного времени тому, чтобы поделиться с нами Вашим опытом применения системы “Bang & Olufsen”. Все, что Вы посчитаете важным – положительное или отрицательное – поможет нам в дальнейшем совершенствовании наших изделий.

Благодарим Вас!

Просим писать нам по адресу:

Customer information dept. 7240
Bang & Olufsen a/s
DK-7600 Struer
Denmark